



PROGRAMME



LES CÉLESTINS
AU POINT DU JOUR

INTERNATIONAL RUSSIE /
REPRISE / PRODUCTION DÉLÉGUÉE

27 NOV. >
12 DÉC. 2018

СЕЛЕКЦИЯ НОВОГО ЧЕЛОВЕКА



© ALEXEY BLAZHIN

Je n'ai pas encore commencé à vivre

Я ЕЩЕ НЕ НАЧИНАЛ(А) ЖИТЬ

Création documentaire et mise en scène
TATIANA FROLOVA / THÉÂTRE KnAM

Matière documentaire : textes, images, entretiens, témoignages, extraits d'articles, études, ouvrages historiques et mémoires par les artistes du Théâtre KnAM.

Avec

DMITRI BOCHAROV
VLADIMIR DIMITRIEV
TATIANA FROLOVA
GERMAN IAKOVENKO
LUDMILA SMIRNOVA

Texte français, surtitrage Bleuenn Isambard
Lumière Tatiana Frolova
Son Vladimir Smirnov
Vidéo Tatiana Frolova, Dmitri Bocharov, Vladimir Smirnov
Régie générale Sylvain Ricci

📍 THÉÂTRE LE POINT DU JOUR
7 rue des Aqueducs Lyon 5^e

🕒 HORAIRE
20h30
Relâches : dim., lun.

🕒 DURÉE
2h

🌐 SPECTACLE EN RUSSE
surtitré en français

BORDS DE SCÈNE

Rencontre avec l'équipe artistique à l'issue des représentations :
• mardi 5 décembre
• mardi 11 décembre (co-animé par la LICRA)

ATELIER SPECTACLE

Tatiana Frolova dirigera prochainement les étudiants de la 78^e promotion de l'ENSATT dans le premier atelier-spectacle de l'année. Venez nombreux, du 4 au 16 février 2019, découvrir leur travail autour du thème de la résistance.

Renseignement ensatt.fr
Réservation production@ensatt.fr

BAR

Un bar est à votre disposition avant et après le spectacle.

PHOTOS, VIDÉOS ET AUTRES INFOS
theatredescelestins.com

PARTAGEZ VOS ÉMOTIONS

Production : Théâtre KnAM (Russie)
Production déléguée : Célestins – Théâtre de Lyon
Coproduction : Célestins – Théâtre de Lyon, Festival Sens Interdits, Théâtre de Choisy-le-Roi – Scène conventionnée pour la diversité linguistique, Les Treize Arches – Scène conventionnée de Brive
Avec le soutien de l'ONDA – Office National de Diffusion Artistique





ENTRETIEN AVEC TATIANA FROLOVA (extraits)

Dans votre spectacle vous évoquez l'insécurité sous le régime soviétique. Qu'en est-il aujourd'hui ?

T.F : On voit bien qu'on est en train de revenir à la période stalinienne. L'homme en URSS n'a jamais eu de valeur. Personne ne se sentait en sécurité, car les gens n'avaient accès à aucune information. Et aujourd'hui, c'est la même chose : les informations qui pourraient faire peur ne sont pas diffusées, en tout cas pas dans les médias officiels. Et les gens ont l'impression que tout va bien, que le pays se développe et que tout est merveilleux, c'est ce qu'on leur dit à la télé. Pourtant, en marchant dans la rue et en regardant autour de soi, on sent bien que quelque chose ne va pas.

Votre spectacle s'attarde sur plusieurs générations qui ont fait la Russie. Vous terminez en parlant de la détresse des jeunes d'aujourd'hui.

T.F : Aujourd'hui, ceux qui gouvernent en Russie sont des gens qui ont plus d'une cinquantaine, voire d'une soixantaine d'années, et ils ne laissent pas les jeunes accéder aux différents organes du pouvoir. Et même dans d'autres domaines, dans la culture par exemple, si on n'a pas passé cette frontière de l'âge et qu'on est un jeune réalisateur ou un jeune artiste, c'est difficile de se faire une place. De ce fait, les jeunes ont peu d'énergie et de motivation pour faire ce qu'ils veulent. Il y a une phrase qui est répétée plusieurs fois dans le spectacle : « L'animal qui ne peut pas se soustraire à un danger fait le mort » et c'est ce qui se passe avec les jeunes. Comme ils ne peuvent pas fuir à l'étranger, ils font les morts.

Comment prenez-vous les critiques qui disent que vous déformez la réalité ?

T.F : Lorsqu'on a joué notre spectacle en Russie, des jeunes historiens sont venus le voir et nous ont dit que ce n'était pas leur version de l'Histoire... qu'est-ce que je peux leur dire ? C'est mon point de vue sur l'Histoire. Par exemple, il y a encore beaucoup de gens qui aiment Staline, la preuve étant que cette année, un sondage a été mené et la grande majorité des gens ont répondu que Staline était le plus grand homme de tous les temps. Qu'est-ce qu'on peut faire contre ça ? Eux aussi ont réécrit l'Histoire. (...) Si on brûle toutes les listes des fusillés en URSS, on pourrait très bien dire qu'il n'y a jamais eu de fusillés et ça, ça peut être fait très facilement aujourd'hui, tout est possible.

Propos traduits par Bleuenn Isambard,
pour le Théâtre des Célestins, 2017

PERSONNES DONT LES ENTRETIENS ONT ÉTÉ UTILISÉS DANS LE SPECTACLE

ANNA ARNAOUTOVA est née en 1991 à Komsomolsk-sur-Amour, où elle vit encore aujourd'hui. Elle travaille comme comptable dans une usine de construction aéronautique.

NATALIA BOYARINTSEVA est née en 1940. Son père était un ingénieur qui avait été frappé par les répressions. Elle a grandi à l'Amourlag (nom d'un des quartiers de Komsomolsk-sur-Amour, filiale du Goulag pour la région de l'Amour). Elle enseigne l'histoire.

ILDAR DADINE est né en 1982. Militant russe d'opposition, premier condamné en Russie tombant sous le coup d'un article de loi pénal condamnant les infractions répétées au droit de manifester. Il a passé 14 mois dans une colonie pénitentiaire et en a été libéré le 26 février 2017.

SOFIA ORECHKO est née en 1932 dans la région de Briansk. Elle est arrivée en 1956 à Komsomolsk-sur-Amour, fuyant la campagne et la faim. Elle a travaillé toute sa vie comme manutentionnaire.

QUELQUES REPÈRES

BOLCHEVIKS : représentants du parti russe social-démocrate, qui lors de sa scission en 1903 ont choisi Lénine comme dirigeant.

DZERJINSKI (Felix) (1877-1926) : instigateur et responsable de la Terreur Rouge, fondateur et dirigeant de la Tchéka, premier tchekiste et bourreau sous Staline.

GORBATCHEV (Mikhail) (1931-) : dirigeant de l'URSS de 1985 à 1991. Il a été le premier et le seul président de l'URSS. Son nom est associé à la période de la perestroïka.

GOULAG : acronyme pour Administration centrale des camps, en charge de la gestion des lieux de détention et d'emprisonnement de 1930 à 1960.

KHROUTCHEV (Nikita) (1894-1971) : dirigeant de l'URSS de 1953 à 1964. Il a mené la politique de déstalinisation. On appelle aussi cette période le "dégel".

KOLKHOZE : entité créée pour la production agricole, dont les moyens de productions (la terre, les outils, le bétail, les semences, etc) étaient en propriété collective, et sous la direction commune de ses participants.

KOMSOMOLSK-SUR-AMOUR : ville de l'Extrême-Orient russe, construite de toutes pièces à partir de 1932 par des prisonniers du Goulag et des contractuels pour produire des avions et navires de guerre.

LÉNINE (Vladimir Illitch) (1870-1924) : fondateur du premier État socialiste du monde, l'URSS.

PELMENIS : préparation culinaire à base de viande ou de poisson enrobés de pâte fine (équivalent des raviolis).

PETITE ÉTOILE D'OCTOBRE : badge du Petit-Octobriste (petite étoile couleur rubis avec un portrait de Lénine enfant), qui était délivré à chaque écolier de 7 ans. Il signifiait une appartenance obligatoire au groupe dans lequel chaque enfant se préparait à intégrer l'organisation des pionniers de l'Union soviétique.

POUTINE (Vladimir Vladimirovitch) (1952-) : lieutenant-colonel du KGB, président de la Fédération de Russie de 2000 à 2008 et de 2012 à nos jours.

STALINE (Iossif Vissarionovitch) (1878-1953) : dirigeant de l'URSS du début des années 30 jusqu'à sa mort.

TCHÉKISTE : employé de la Tchéka (Tch-K, Commission Extraordinaire), mais aussi en général employé des structures gouvernementales de sécurité.

TERREUR ROUGE : ensemble de mesures mises en place pour lutter contre les ennemis de la Révolution : intimidations, arrestations et élimination d'ennemis de la Révolution, sur le principe de leur appartenance de classe.

TERREUR STALINIENNE : mesures répressives mises en place pour lutter contre les ennemis (véritables et présumés) du système socialiste, dont le but était de maintenir en place la monarchie de Staline.

URSS : Union des Républiques Socialistes Soviétiques, État fédéral créé en 1922 et qui s'est disloqué en 1991.

5^e COLONNE : expression inventée à l'origine pour désigner les agents du général Franco pendant la guerre d'Espagne (1936-1939). En Russie, cette expression est fréquemment utilisée par les médias depuis 2011 pour pointer la figure de l'ennemi intérieur, donc pour désigner les opposants.



arte

ÉVÉNEMENT ARTE : LA RUSSIE DANS L'OBJECTIF AU THÉÂTRE LE POINT DU JOUR



ÉPISODE 2

Projection d'une série documentaire d'Alexander Abaturov, suivie d'une discussion avec Tatiana Frolova
En présence du réalisateur Alexander Abaturov (sous réserve).

ÉPISODE 3



ÉPISODE 4



Samedi 1^{er} décembre à 15h30
Entrée libre

À travers l'objectif de ses photographes, un fascinant voyage au cœur d'une Russie en pleine mutation, entre mythes éternels et contradictions contemporaines. Cette série documentaire passe au révélateur de la photographie la Russie et ses énigmes. Renommés ou prometteurs, les talentueux artistes rencontrés au fil des quatre épisodes témoignent, en argentique ou sur smartphone, des bouleversements qui agitent leur pays depuis la chute de l'URSS : division de la société, utopies d'hier et d'aujourd'hui, marginalité géographique et sociale, mythes nationaux... Des steppes infinies à l'effervescence des agglomérations urbaines, le portrait saisissant d'un géant russe aux mille visages.

- Épisode 1 : **En quête d'utopie**
- Épisode 2 : **Le pays déchiré**
- Épisode 3 : **À la marge de l'Empire**
- Épisode 4 : **Le mythe russe**

Durée : 4 x 26 minutes
Nationalité : France
Année : 2017
Coproduction : ARTE France, Artline Films

COMÉDIA

PROJECTIONS ET RENCONTRES

AU CINÉMA COMÉDIA
13 av. Berthelot Lyon 7^e

KnAM SUR AMOUR

Film documentaire de Bleuenn Isambard et Maciej Patronik
Projection suivie d'une rencontre avec Bleuenn Isambard

Dimanche 2 décembre à 11h15
Tarif unique : 4,90 €

Le documentaire retrace l'aventure incroyable du Théâtre KnAM, fondé par Tatiana Frolova dans la ville de Komsomolsk-sur-Amour, à 8000 km de Moscou. Composé de cinq personnes, le Théâtre KnAM, qui survit de manière autonome dans une petite salle de moins de trente places, tente de démasquer les mensonges du pouvoir et de lutter contre l'oubli. Il s'impose par sa grande maturité et vient nous faire toucher du doigt qu'une parole politique est aujourd'hui plus que jamais nécessaire. À travers de nombreux entretiens, des séquences de répétitions et de recherche, et des extraits de leur spectacle *Je Suis* – notamment lors de tournées en France et en Suisse – le film raconte un combat quotidien mené par une famille d'artistes engagés.

Durée : 50 minutes
Version : VOST
Nationalité : France, Russie
Année : 2015

LETO

Avant-première du film de Kirill Serebrennikov
Rencontre avec Tatiana Frolova suivie de la projection du film

Lundi 3 décembre à 20h
Plein tarif : 8,80 €

Leningrad. Un été du début des années 80. En amont de la perestroïka, les disques de Lou Reed et de David Bowie s'échangent en contrebande, et une scène rock émerge. Mike et sa femme, la belle Natacha, rencontrent le jeune Viktor Tsoï. Entourés d'une nouvelle génération de musiciens, ils vont changer le cours du rock'n'roll en Union soviétique.

Servi par une mise en scène étourdissante, le film est baroque, généreux, riche en personnages truculents, tourné vers une lumière tout aussi gaie que mélancolique.
TÉLÉRAMA

Une pure splendeur. **LES INROCKS**

Durée : 2h06
Version : VOST
Nationalité : France, Russie
Date de sortie : 5 décembre 2018

PROCHAINEMENT EN GRANDE SALLE



4 > 8 DÉC. 2018

Scala Dès 12 ans

YOANN BOURGEOIS

Avec Mehdi Bakri, Valérie Doucet, Damien Droin, Nicolas Fayol en alternance avec Olivier Mathieu, Émilien Janneteau, Florence Peyrard, Lucas Struna

Sept artistes circassiens d'exception. (...) Vision d'un monde halluciné, le spectacle de Yoann Bourgeois est une réussite. **LES INROCKS**



SPECTACLE DE FIN D'ANNÉE

12 > 31 DÉC. 2018

Bells and Spells

Dès
8 ans

AURÉLIA THIERRÉE / VICTORIA THIERRÉE CHAPLIN

Un vrai chef-d'œuvre. Un spectacle d'une intensité incroyable. **TEATRO.IT**



SPECTACLE DE FIN D'ANNÉE

14 > 31 DÉC. 2018

Amour

Dès
5 ans

COMPAGNIE MARIE DE JONGH

Un petit bijou. À voir absolument ! **EL CORREO**

Prix national de théâtre 2018 pour l'enfance et la jeunesse (Ministère de la Culture, Espagne)

Célestins

THÉÂTRE DE LYON

04 72 77 40 00 | THEATREDESCELESTINS.COM



L'équipe d'accueil est habillée par MAISON MARTIN MOREL

arte

•3 auvergne
rhône-alpes

sceneweb.fr



GRANDLYON
la métropole

COMEDIA

VILLE DE
LYON